

# SM16

## Strommessadapter / Current measuring adapter Adaptateur de mesure du courant

3-348-668-02

2/7.13

### Anwendung

Der Strommessadapter SM16 ist ein Zwischenstecker zur sicheren und problemlosen Messung der Stromaufnahme eines über Netzstecker angeschlossenen einphasigen Verbrauchers. Der Schutzleiter des Verbrauchers bleibt dabei in Funktion.

### Sicherheitsvorkehrungen

Der Strommessadapter ist ein Messzubehör gemäß IEC 61010-1 / DIN EN 61010-1 / VDE 0411-1. Er darf nur für diesen Zweck eingesetzt werden.

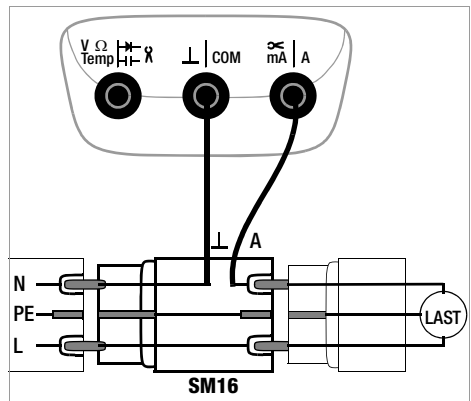
**Seine Verwendung ist nur zulässig in Anlagen mit Nennspannungen bis 250 V, die mit maximal 16 A abgesichert sind!**

### Aufbau der Messschaltung

Sie benötigen ein Strommessgerät, das mit Anschlussbuchsen ausgerüstet ist, in welche die berührungsgeschützten Anschlussstecker der fest angeschlossenen Messleitungen des SM16 eingesteckt werden können.

gegebenenfalls einen niedrigeren Messbereich, um eine optimale Auflösung zu erzielen.

- Gehen Sie beim Abbau der Messschaltung in umgekehrter Reihenfolge vor.



Halten Sie beim Aufbau der Messschaltung und beim Messen unbedingt folgende Reihenfolge ein:

- Schließen Sie die Messleitungen des Strommessadapters an den Masseeingang (⊥) und Stromeingang (A) des Messgerätes an und wählen Sie einen möglichst hohen Strommessbereich bzw. Auto Range.
- Stecken Sie den Strommessadapter in die Netzsteckdose.
- Stecken Sie den Anschlussstecker des Verbrauchers in die Steckdose des Strommessadapters.
- Schalten Sie den Verbraucher ein und lesen Sie den Messwert an der Anzeige des Messgerätes ab. Wählen Sie

## Applications

The SM16 current measuring adapter is inserted between the electrical outlet and the mains plug for safe and convenient measurement of current consumption at single phase devices under test. The protective conductor of the device under test remains fully functional.

## Safety Precautions

The current measuring adapter is a measuring instrument accessory in accordance with IEC 61010-1 / DIN EN 61010-1 / VDE 0411-1, and may only be used for its intended purpose. **It may only be used in power systems with nominal voltages of up to 250 V which are fused at a maximum of 16 A!**

## Instructions for Use

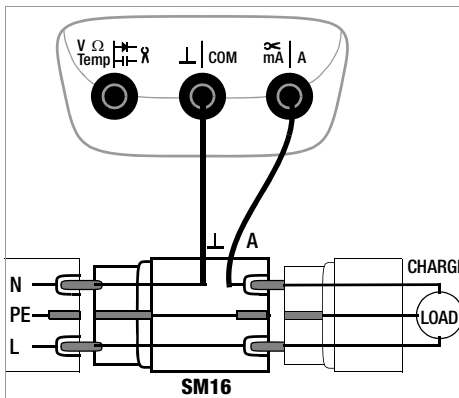
You will need a current measuring instrument which is equipped with connector jacks into which the contact-protected plugs at the permanently attached measurement cables of the SM16 can be plugged.

The following sequence must be observed when connecting the current measuring adapter to the device under test and the mains:

- Connect the measurement cables from the current measuring adapter to the bonding jack (L) and the current input (A) at the measuring instrument and select the highest possible current measuring range or Auto Range.
- Insert the current measuring adapter into the electrical outlet.
- Insert the mains plug from the device under test into the outlet at the current measuring adapter.
- Switch the device under test on and read the measured value from the display at the measuring instrument. Select a lower measuring range if necessary, in order to obtain highest possible resolution.
- Follow this procedure in reverse in order to disconnect the current measuring adapter.

## Application

L'adaptateur de mesure de courant SM16 est une fiche d'adaptation qui permet de mesurer sans problème et en toute sécurité le courant consommé par une charge monophasée connectée sur le secteur avec une fiche. Le conducteur de protection de la charge reste opérationnel.



## Mesures de sécurité

Cet adaptateur de mesure de courant est un accessoire de mesure conçu et fabriqué selon les normes CEI 61010-1/DIN EN 61010-1/VDE 0411-1. Il ne doit être utilisé que dans ce but.

**Il ne doit être utilisé que sur des installations d'une tension nominale n'excédant pas 250 V et dotée d'une protection de 16 A maximum !**

## Montage du circuit de mesure

Vous devez utiliser un appareil de mesure de courant équipé de prises dans lesquelles vous pourrez insérer les fiches de sécurité des cordons de mesure fixes du SM16.

Vous devez impérativement monter le circuit de mesure et effectuer les mesures dans l'ordre suivant :

- Branchez les cordons de mesure de l'adaptateur de mesure de courant sur l'entrée de terre (L) et l'entrée d'intensité (A) de l'appareil de mesure et sélectionnez la plage de mesure de courant la plus élevée possible ou Auto range.
- Insérez l'adaptateur de mesure de courant dans la prise secteur.
- Insérez la fiche de la charge dans la prise de l'adaptateur de mesure de courant.
- Allumez la charge et lisez la valeur de mesure sur l'écran de l'appareil de mesure. Sélectionnez éventuellement une plage de mesure plus basse pour obtenir une définition optimale.
- Pour démonter le circuit de mesure, procédez dans l'ordre inverse.